

Het beste van de buren

Streekproducten - Spécialités régionales - Spezialitäten

TÄGLICH, JÄHRLICH, IMMER WIEDER

ENCORE ET TOUJOURS

DAGELIJKS, JAARLIJKS, TELKENS OPNIEUW

Iedere regio heeft bepaalde dingen waarmee ze zich mee onderscheidt van andere regio's en die met trots aan de buitenwereld worden gepresenteerd. Dat geldt zeker voor alles wat met eten en drinken te maken heeft. Met dit soort "streekproducten" wordt reclame gemaakt voor de regio, waarbij toeristen een belangrijke doelgroep zijn.



Afb. 1 - Stinkt, maar smaakt voortreffelijk: Hervekaas.

Er zijn in principe twee soorten streekproducten: de nadruk ligt óf op de kwaliteit, óf op de bijzonderheid van een product. Zo staan het Duitse district Heinsberg en de omgeving van Sittard bekend als "aspergeland" en de Belgische streek Haspengouw (regio Sint-Truiden/Borgloon) als "boomgaard" van de Euregio. De asperges, de appels en de peren die daar groeien, staan zeer hoog aangeschreven, ook al worden ze natuurlijk ook op andere plaatsen

geteeld. Hierdoor is de landbouw in deze regio nog een belangrijke bedrijfstak. Kleinere landbouwbedrijven en regionale handelaars slaan in zo'n streken ook vaak de handen in elkaar om hun regionale producten onder een gezamenlijk merk (een "label") te verkopen.

Daarnaast zijn er ook een groot aantal producten die alleen of vooral in onze regio op een speciale manier worden geproduceerd. Voorbeelden zijn de **Ardennerham** (bijv. uit Amel-Montenau) of de **Monschauer mosterd**. Ook de **Hervekaas**, die beroemd is om zijn vierkante vorm is zeer bekend, ook om zijn zeer pikante smaak (afb. 1). Maar pas op: hij wordt niet voor niets "stinkkaas" genoemd!

Echte kenners eten de Hervekaas met de diepzwarte "appelsiroop" die van appels (en vaak peren en wortels) wordt gemaakt en ook graag als zoet broodbeleg of ingrediënt in warme of koude gerechten gebruikt wordt (afb. 2). Zowel de siroop/stroop als de kaas wordt op de markt in Aubel goed verkocht. Deze markt wordt iedere zondag bezocht door veel toeristen, niet alleen omdat er hier veel streekproducten worden verkocht, maar ook zeker vanwege het mooie stadje (afb. 3).

Veel streekproducten worden door regionale bakkers gemaakt. Veel van deze bakkerijproducten zijn bij vrienden en kennissen die verder weg wonen een graag gezien cadeau: bijvoorbeeld de



Afb. 2
Lekker bij pannenkoeken, kaas, om mee te koken of voor op brood: "Sirop de Liège".



1 Waar en wanneer vindt in jouw buurt de wekelijkse markt plaats?

2 Zoek uit welke streekproducten daar worden verkocht en waar ze precies vandaan komen.

"Hasseltse speculaas" of de "Aachener Printen". De geliefde Luikse wafels die in heel Europa bekend zijn, eet je het beste meteen op. Warm smaken ze namelijk het allerbest (afb. 6)!

Een zeer populair streekproduct, vooral in Limburg (zowel in België als in Nederland), is de "Limburgse vlaai". De bekendste is natuurlijk de **rijstevlaai** (afb. 5): de vlaai gevuld met rijstap is voor de meeste buitenlanders eerst altijd een beetje apart, maar na de eerste hap ... Van sommige dingen weten de inwoners van een regio of stad niet eens dat het een streekproduct is: het **Streuselbrötchen** bijvoorbeeld kent ieder kind in Aken, maar in andere Duitse steden is het bijna niet te krijgen (afb. 4).

Afb. 4



"Streuselbrötchen" vind je bijna alleen maar in Aken.

Afb. 5



Puur Euregio: rijstevlaai.



Wekelijkse markt in het buurland: zie je producten die je van thuis niet kent? Nergens leer je trouwens sneller de eerste woorden in de buurtaal. Wedden dat je veel van de borden kunt lezen?



In het NL betekent Spa hetzelfde als mineraalwater ("Spa rood/bruis": met koolzuur, "Spa blauw/plat": zonder).

iedereen in Nederland en België kent het water uit Spa en Chaudfontaine.



Afb. 3 - Op de markt in Aubel worden verschillende talen gesproken.



Afb. 6 - Luikse wafels heten in Luik ook "gauff' au suc"



2 Wat is een typisch gerecht uit jouw regio? Schrijf het op en maak er een mooie tekening bij.



Afb. 7
Broodjes (en "Schwarzbrot") uit Duitsland gelden in de buurlanden als een Duitse specialiteit.